



**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ARCHÍVNYCH DOKUMENTOV**

uzavretá v zmysle §659 Občianskeho zákonníka a podľa § 12 ods. 7  
zákonu č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení  
niektorých zákonov  
(ďalej ako „Zmluva“)

**medzi**

**Požičiavateľ:**

**Národná banka Slovenska**, Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
IČO: 30844789  
IČ pre DPH: SK 2020815654

**zastúpený:** Ing. Katarína Gregorová, riaditeľka odboru hospodárskych  
služieb

(ďalej len požičiavateľ)

**a**

**Vypožičiavateľ:**

**Slovenská národná galéria**, Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ pre DPH: SK2020829943

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica

Č. účtu: 7000117526/8180

**zastúpený:** Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

(ďalej len SNG / vypožičiavateľ)

1. Požičiavateľ bezplatne požičiava vypožičiavateľovi originály archívnych dokumentov podľa priloženého zoznamu (Príloha č.1).

Názov výstavy: **Sen x skutočnosť | Umenie & propaganda v období slovenského štátu 1939 - 1945**

Miesto realizácie: Esterházyho palác SNG, Nám. Ľ. Štúra 4, Bratislava

Trvanie: 20. 10.2016 - 26. 02. 2017

**Výpožičná doba:**

2. Archívne dokumenty ostávajú vo vlastníctve požičiavateľa a môžu byť použité len na účel uvedený v bode 1. tejto zmluvy. S vypožičanými archívnymi dokumentmi sa nesmie bez súhlasu požičiavateľa akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich, alebo ďalej požičiavať.
3. Vypožičiavateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť archívnych dokumentov t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých budú archívne dokumenty uložené alebo vystavené, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 - 55%. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia



a inštalácie špecifikované v protokole pri preberaní zbierkových predmetov - v kondičnom liste.

4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ je oprávnený preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti archívnych dokumentov, (ako teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia, prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa, alebo vziať archívne dokumenty späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na archívnych dokumentoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepovanie, atď. Čistenie archívnych dokumentov sa môže uskutočniť výnimočne a výlučne reštaurátorom pod dohľadom kuriéra požičiavateľa. Na archívnych dokumentoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
7. Požičiavateľ súhlasí so zverejnením digitálnych reprodukcí archívnych dokumentov vo vysokom rozlíšení na sprievodnej webstránke k výstave. SNG sa zaväzuje uviesť pri každom dokumente údaje poskytnuté vypožičiavateľom (autor, názov, dátum vzniku, majiteľ a ďalšie). Presný zoznam digitálnych reprodukcí diel určených na zverejnenie na webstránke bude komunikovaný medzi vypožičiavateľom a SNG počas prípravy webstránky.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že ak by chcel zverejňovať informácie o predmete výpožičky na iný ako v tejto zmluve dohodnutý účel a to či písmom, zvukom alebo obrazom akýmkoľvek spôsobom (napr. v tlači, rozhlase, v televízii, v spravodajskej agentúre, vo filme, v bulletine, prípadne iným spôsobom) môže tak urobiť len so súhlasom požičiavateľa a v prípade, že budú rešpektované autorské práva požičiavateľa.“
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystavených archívnych dokumentov, resp. dokumentácii k vystaveným archívnym dokumentom bude uvedený požičiavateľ vo forme: **Národná banka Slovenska** (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). Požičiavateľ je oprávnený požiadať, aby s ním boli prekonzultované popisy archívnych dokumentov použité vypožičiavateľom.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas trvania zmluvného vzťahu a počas prepravy tam aj späť má na vlastné náklady poistené archívne dokumenty voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacích spoločnostiach Allianz a Kooperatíva. Vypožičiavateľ je povinný najneskôr do 7 dní od podpisu tejto zmluvy odovzdať požičiavateľovi kópiu poistnej zmluvy (zmlúv) a súčasne predložiť požičiavateľovi na nahliadnutie originál (originály) poistnej zmluvy. Ak



vypožičiavateľ túto povinnosť čo len čiastočne nespĺní, požičiavateľ má právo okamžite písomne odstúpiť od tejto zmluvy.

11. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu archívnych dokumentov. V prípade, že hrozí škoda treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia archívnych dokumentov, ako aj za vytvorenie pirátskych kópií), ktoré vznikli na archívnych dokumentoch. Ak dôjde k poškodeniu alebo k znehodnoteniu archívnych dokumentov, resp. jeho častí, uhradí vypožičiavateľ škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenú podľa prílohy č. 1.. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia archívnych dokumentov sa uhradí škoda v plnej výške, tak ako je uvedené v prílohe č.1. Poškodené dielo ostáva majetkom požičiavateľa.
13. Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za dopravné náklady. Transporty medzi SNG a požičiavateľom budú realizované prostredníctvom auta SNG (plne vybaveného pre transporty diel). Metódy a techniky balenie budú zodpovedať medzinárodným štandardom.
14. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si výpožičku zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
  - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
  - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom
  - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie zbierkových predmetov tretím osobám
  - pokiaľ vzniknú zo strany požičiavateľa mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami požičiavateľa, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania požičiavateľa predčasne vrátiť archívne dokumenty späť požičiavateľovi.Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu archívnych dokumentov späť požičiavateľovi, platí bod 4, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania archívnych dokumentov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
15. Predĺženie výstavy treba písomne oznámiť požičiavateľovi najneskôr šesť týždňov pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. Požičiavateľ má právo, nie je však povinný dobu výpožičky predĺžiť.



16. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
17. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú osobne, prípadne formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti požičiavateľovi zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
18. Zmluvné strany sa v zmysle § 3 a § 4 ods.1 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších právnych predpisov dohodli, že všetky spory sa budú prejednávať a rozhodovať v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom Obchodná arbitráž, zriadeným spoločnosťou Obchodná arbitráž, s.r.o. so sídlom Nám. SNP 3, 917 01 Trnava, IČO: 46 094 733, zapísanou v obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, oddiel: Sro, vložka č. 27242/T (ďalej len „rozhodcovský súd“) a to za podmienok a podľa pravidiel vymedzených Štatútom rozhodcovského súdu a Rokovacím poriadkom rozhodcovského súdu. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých 2 (dve) obdrží požičiavateľ a 2 (dve) vypožičiavateľ.
19. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle §271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri.
20. Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Za požičiavateľa:

Ing. Katarína Gregorová


Za vypožičiavateľa:

Mgr. Alexandra Kusá, PhD

Podpis

podpis

Príloha k zmluve o výpožičke – zoznam archívnych dokumentov

FINANČNÁ KONTROLA	
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov	② 
Finančná operácia je v súlade: <i>(príjem – použité – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)</i>	
S rozpočtom:	
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:	
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	
So zákonom o VO v platnom znení. <del>PO podlieha -nepodlieha</del> zákonu o VO	
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním:	